

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

12 MARS 1959.

PROJET DE LOI

instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La déclaration gouvernementale a prévu qu'une action serait entreprise en faveur de certaines régions frappées de chômage structurel ou dont le progrès et le bien-être social, faute de réformes importantes, risquent d'être compromis.

Dans ce but, le Gouvernement propose des mesures spéciales qui, en plus des lois générales pour l'aménagement du territoire et la promotion de l'expansion économique, doivent permettre de rencontrer les difficultés économiques et sociales spécifiques de ces régions.

Les régions frappées ou menacées de chômage structurel étaient, il y a quelques dizaines d'années, des zones essentiellement rurales. L'évolution générale et la mécanisation de l'agriculture y ont entraîné une réduction progressive de la main-d'œuvre utilisée qui, par manque d'emploi industriel local, a émigré ou est allée chercher de l'embauche en d'autres régions, tout en s'astreignant à des déplacements journaliers d'une durée souvent exagérée. A l'heure actuelle, cette réduction d'emploi dans le secteur agricole s'est accélérée sensiblement. Les transferts inter-professionnels, par ailleurs, ne se font pas toujours au rythme nécessaire, ce qui entraîne un sous-emploi non négligeable dans l'agriculture. A cela s'ajoute que ces régions sont généralement caractérisées par un excédent de naissances plus élevé que la moyenne observée dans l'ensemble du Royaume.

Ces phénomènes ont provoqué peu à peu l'apparition, dans certaines régions, de zones de chômage excessif qui, malgré l'abondance de la main-d'œuvre disponible, ont connu une industrialisation insuffisante.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

12 MAART 1959.

WETSONTWERP

tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de Regeringsverklaring was voorzien, dat een actie zou worden ondernomen ten gunste van sommige gewesten waar structurele werkloosheid heerst of waar de sociale welvaart en de vooruitgang zonder belangrijke hervormingen in het gedrang zouden kunnen komen.

Met dit doel stelt de Regering bijzondere maatregelen voor, die, naast de algemene wetten betreffende de ruimtelijke ordening en de bevordering van de economische expansie, een oplossing van de specifieke economische en sociale moeilijkheden dezer gewesten mogelijk maken.

De door structurele werkloosheid getroffen of bedreigde gewesten waren tot voor enkele decennia overwegend agrarische gebieden. De algemene evolutie en de mechanisatie van de landbouw hebben in die gewesten een geleidelijke uitstoting der arbeidskrachten veroorzaakt, die bij gebrek aan industriële werkgelegenheid ter plaatse ofwel uitweken, ofwel werk gingen zoeken in andere gewesten en daarbij vaak tot zeer lange dagelijkse verplaatsingen waren gedwongen. Thans is de vermindering der tewerkstelling in de landbouwsector merkkelijk versneld. Ten andere geschiedt de beroepsmobiliteit niet altijd met het vereiste tempo, hetgeen in vrij talrijke gevallen een niet-onbeduidende onderbezetting in de landbouw ten gevolge heeft. Hierbij komt nog, dat de geboorte-overschotten in deze gewesten hoger zijn dan het in het gehele Rijk waargenomen gemiddelde.

Stilaan hebben zich ten gevolge van deze verschijnselen gebieden van hoge werkloosheid afgetekend, die ondanks de overvloedig beschikbare arbeidskrachten van een toereikende industrialisatie verstoken gebleven zijn.

Bien qu'elle soit encore liée partiellement aux avantages naturels, la localisation industrielle se base de plus en plus sur les divers éléments qui constituent ce qu'on appelle les « économies externes ». Il s'agit des multiples avantages que l'industrie trouve dans les régions industrialisées, tels un ensemble de voies de communications adéquates, un marché de l'emploi diversifié, la proximité d'entreprises d'approvisionnement, de consommateurs et de services divers, l'existence de réseaux téléphoniques automatiques et de services postaux rapides, une abondance d'énergie à bon compte, etc. Nombre de ces avantages spéciaux, dont la plupart n'interviennent pas directement dans le prix de revient, ont été créés par l'industrialisation elle-même. D'autres sont le produit d'investissements importants que les autorités ont réalisés dans ces régions et qu'elles ont dû poursuivre pour assurer le développement ultérieur de l'industrie en fonction de l'évolution de la technique. Les économies externes se ramènent à ce qu'on pourrait appeler les avantages secondaires de localisation, qui favorisent la concentration des activités industrielles et de la prospérité dans les régions et les agglomérations industrialisées depuis longtemps. A cet égard, il importe de signaler que les investissements publics ainsi que les mesures générales de l'État en faveur de l'expansion économique renforcent automatiquement cette tendance à moins que n'intervienne le correctif d'une politique régionale.

En dehors des régions souffrant d'une industrialisation insuffisante, il existe chez nous un certain nombre de régions en déclin, situées dans les parties du pays industrialisées depuis longtemps. Une région industrielle peut en effet décliner — et sa prospérité se trouve compromise — dès que les principales activités économiques viennent à disparaître sans que s'y substituent en temps opportun de nouveaux moyens d'existence. Dans ces conditions, des groupes entiers de la population active risquent de subir, pendant de longues périodes, un chômage croissant ou une diminution importante de leurs revenus.

Enfin, en cas de déclin économique prolongé, les avantages secondaires de localisation existant dans ces régions ne tarderaient pas à se détériorer à leur tour, provoquant ainsi la perte d'un capital social souvent très considérable.

Il est donc indispensable de prévoir, dans les régions en déclin, l'une ou l'autre forme de conversion économique.

Tant pour l'industrialisation des régions insuffisamment développées que pour la conversion des régions en déclin ou déprimées, il importe de pouvoir prendre un certain nombre de mesures spéciales qui, dans le premier cas, compenseront provisoirement les avantages secondaires de localisation et, dans le second cas, stimuleront la conversion.

*
**

A cet égard, il est intéressant de faire remarquer que la plupart des pays européens sont actuellement dotés d'une législation en matière d'économie régionale.

En Grande-Bretagne, des « development areas » ont été délimitées dans le cadre du « *Distribution of Industry Act* » de 1945 et de 1950. Ces lois donnent le pouvoir à l'État de procéder lui-même à l'aménagement de parcs industriels et d'y construire des complexes industriels en vue de les mettre à la disposition de l'industrie par vente, location ou vente à tempérament, d'accorder aussi certaines aides financières aux entreprises.

Par ailleurs, le système des autorisations de bâtir fait l'objet d'une application souple dans le cadre du « *Town and Country Planning Act* », de 1947 en vue de drainer les investissements vers les « *development areas* ».

Hoewel de industriële vestiging nog wel gedeeltelijk aan natuurlijke vestigingsfactoren gebonden is, beantwoordt zij in stijgende mate aan velerlei factoren die men « *external economies* » pleegt te noemen. Het zijn de talrijke voordelen, welke de industrie in geïndustrialiseerde gewesten aantreft, zoals een combinatie van goede verkeersmogelijkheden, een geschakeerde arbeidsmarkt, de nabijheid van toeleveringsbedrijven, van afnemers en van allerlei diensten, het bestaan van automatische telefoonnetten en van vlugge postdiensten, overvloedige en goedkope energie, enz... Vele dezer bijzondere voordelen, waarvan de meeste niet rechtstreeks tot uiting komen in de kostprijzen, zijn door de industrialisatie zelf in het leven geroepen. Andere zijn het gevolg van belangrijke investeringen van de overheid, welke de voorwaarden voor de verdere ontwikkeling van de industrie naar gelang van de evolutie van de techniek aldaar heeft dienen te verwezenlijken of in stand te houden. Men zou de « *external economies* » ook de secundaire vestigingsvoordelen kunnen noemen, die de concentratie van de industriële bedrijven en de welvaart in de reeds lang geïndustrialiseerde gewesten en agglomeraties bevorderen. In dit opzicht dient er op gewezen, dat de openbare investeringen en de algemene regeringsmaatregelen ten gunste van de economische expansie deze tendens automatisch versterken, tenzij door een gewestelijke politiek het evenwicht hersteld wordt.

Naast de industriële achtergebleven gewesten telt ons land verder een aantal gestrande streken, die in de reeds lang geïndustrialiseerde landsgedeelten gelegen zijn. Een industriële streek kan stranden en bijgevolg haar welvaart zien aantasten, wanneer de voornaamste economische activiteiten er stilvallen zonder dat tijdig voor nieuwe bestaansbronnen ter plaatse kan worden gezorgd. In deze omstandigheden dreigen gehele groepen van de actieve bevolking voor lange perioden aan een toenemende werkloosheid en een merkelijke vermindering van hun inkomsten te worden blootgesteld.

Secundaire vestigingsvoordelen die in deze gewesten bestonden zouden tenslotte door een langdurige economische achteruitgang uiteindelijk ook weer verloren gaan en aldus het verlies van een soms zeer belangrijk maatschappelijk kapitaal veroorzaken.

In gestrande streken zal het dus nodig zijn de een of andere vorm van economische omschakeling te bewerkstelligen.

Zowel voor de industrialisatie van de achtergebleven gewesten als voor de omschakeling van gestrande of aan depressie onderhevige streken is het noodzakelijk een aantal bijzondere maatregelen te kunnen treffen, die in het eerste geval de ontbrekende secundaire vestigingsvoordelen tijdelijk compenseren, in het tweede geval de omschakeling stimuleren.

*
**

In dit opzicht verdient het onze aandacht, dat de meeste Europese landen op dit ogenblik wettelijke maatregelen van regionaal-economische aard bezitten.

In Groot-Brittannië zijn in het kader van de « *Distribution of Industry Act* » van 1945 en 1950 « *development areas* » afgebakend. Op grond van deze wetten kan de Staat zelf industrieparken uitrusten en industriële gebouwen optrekken om deze dan te koop, te huur of in huurkoop aan het bedrijfsleven aan te bieden, en kan hij de bedrijven bepaalde financiële hulpverleningen toekennen.

Verder wordt van het systeem van de bouwvergunningen in het kader van de « *Town and Country planning Act* » van 1947 op soepele wijze gebruik gemaakt om investeringen naar de « *development areas* » te oriënteren.

Les régions de développement (« development areas ») sont choisies sur la base du chômage qui y sévit. Ce sont, soit des régions insuffisamment développées, telles que l'Irlande du Nord et l'Ecosse occidentale, soit des régions déprimées, telles que le Pays de Galles et le nord-ouest de l'Angleterre.

Aux Pays-Bas, la politique économique régionale est définie dans les divers rapports sur l'industrialisation (« Industrialisatienota's »), que le Gouvernement néerlandais a présenté au Parlement.

Après une période d'expérimentation d'une durée d'un an, appliquée dans le sud-est de la province de Drenthe, qui souffrait d'un chômage structurel aigu à la suite de l'épuisement des réserves de tourbe, mais où l'application de mesures spéciales a permis d'accélérer la création de nouvelles possibilités d'emploi, notamment à Emmen, des « régions de développement » furent désignées en 1950.

Les conditions auxquelles est subordonné le choix de ces régions sont les suivantes :

- a) le chômage structurel aigu;
- b) l'envergure du problème doit être telle que sa solution, par voie de simple migration, doit raisonnablement être considérée comme irréalisable;
- c) toute solution envisagée par l'industrialisation de la région, grâce à l'amélioration des facteurs d'établissement objectifs, doit offrir de sérieuses chances de réussite;
- d) les charges doivent être acceptables et se trouver en rapport avec le résultat escompté.

Les mesures mises en œuvre sont les suivantes :

- a) l'aménagement de terrains industriels;
- b) l'amélioration des moyens de communication;
- c) l'extension des services d'utilité publique;
- d) la construction des bâtiments industriels suivant un système de subventions prévu à cette fin;
- e) l'encouragement de l'éducation professionnelle;
- f) l'aménagement d'habitations destinées au personnel des entreprises à établir dans la région.

En 1958 (sixième rapport sur l'industrialisation), la migration excessive de la main-d'œuvre fut également retenue parmi les critères déterminant le choix des régions à développer. Les trois provinces septentrionales et la Zélande sont actuellement déclarées par le Gouvernement, zones de développement.

La politique régionale en France, amorcée en 1955, s'appuie à la fois sur certaines dispositions visant à interdire la construction des bâtiments industriels à Paris et à la périphérie de la capitale, et sur une série de mesures à caractère financier et fiscal en vue d'encourager l'implantation, en province, de nouvelles entreprises et de succursales.

Le pays a été divisé en 22 régions économiques; pour chacune de ces régions, un programme cohérent d'action régionale est élaboré sous les auspices du Commissariat général au Plan.

Certaines régions ont été désignées par arrêté interministériel comme zones critiques; de ce chef, les investissements industriels peuvent y bénéficier d'une prime spéciale d'équipement à concurrence de 20 % du capital investi.

Le choix des zones critiques s'établit en fonction des critères suivants :

- a) activité industrielle insuffisante par rapport au potentiel de travail existant, se traduisant par un chômage permanent élevé et une offre excédentaire sur le marché de l'emploi;

De ontwikkelingsgewesten (« development areas ») zijn gekozen op grond van de aldaar heersende werkloosheid. Het zijn deels achtergebleven streken zoals Noord-Ierland en het westelijk gedeelte van Schotland, deels gestrande streken zoals Wales en het noord-westen van Engeland.

Nederland heeft in de opeenvolgende Industrialisatienota's, die de Nederlandse Regering aan het Parlement heeft voorgelegd, zijn gewestelijke economische politiek omljnd.

Na een proefperiode van een jaar in Zuid-Oost-Drenthe, waar acute structurele werkloosheid ontstaan was door de uitputting van de veenlagen maar door bijzondere maatregelen de totstandkoming van nieuwe werkgelegenheid kon bespoedigd worden, o.m. te Emmen, werden in 1950 « ontwikkelingsgebieden » aangeduid.

De criteria voor de keuze dezer gebieden zijn de volgende :

- a) acute structurele werkloosheid;
- b) de omvang van het probleem moet zodanig groot zijn, dat redelijkerwijze de oplossing daarvan door middel van eenvoudige migratie onmogelijk dient geacht;
- c) de oplossing door industrialisatie van het gewest zelf, door verbetering van de objectieve vestigingsfactoren, moet een redelijke kans van slagen hebben;
- d) de lasten moeten aanvaardbaar zijn en in redelijke verhouding tot het te verwachten effect staan.

De toegepaste maatregelen zijn :

- a) aanleg van industrieterreinen;
- b) verbetering van de verkeersmiddelen;
- c) voorzieningen op het gebied van de openbare nutsbedrijven;
- d) bouw van industriehallen volgens een daartoe vastgestelde subsidieregeling;
- e) bevordering van de vakopleiding;
- f) beschikbaarstelling van woningen voor de staf van de in het gebied te vestigen ondernemingen.

In 1958 (zesde Industrialisatienota) werd de massale expulsie van arbeidskrachten ook onder de criteria voor de keuze der ontwikkelingsgebieden opgenomen. De drie noordelijke provincies en Zeeland zijn thans door de Regering als ontwikkelingsgebieden erkend.

De in 1955 begonnen gewestelijke politiek van Frankrijk steunt zowel op een aantal verbodsbepalingen om te Parijs en in de omgeving van de Hoofdstad nog industriële gebouwen op te richten, als op een reeks maatregelen van financiële en fiscale aard ten einde de vestiging van nieuwe ondernemingen en filiaalbedrijven in de provincie aan te moedigen.

Het land werd verdeeld in 22 economische gewesten; voor elk dezer gewesten wordt een samenhangend « programme d'action régionale » onder toezicht van het « Commissariat général au Plan » uitgewerkt.

Sommige gewesten werden bij interministerieel besluit als « zones critiques » aangeduid; de industriële investeringen kunnen er uit dien hoofde een « prime spéciale d'équipement » van hoogstens 20 % van het geïnvesteerd kapitaal genieten.

Volgende criteria worden gebruikt voor de keuze van de « zones critiques » :

- a) onvoldoende industriële activiteit tegenover het bestaande arbeidspotentieel, die tot uiting komt in hoge permanente werkloosheid of in een overmatig arbeidsaanbod;

b) fléchissement de l'activité économique par suite de la fermeture d'entreprises, accompagné d'un chômage excessif et d'une offre surabondante sur le marché de l'emploi;

c) surpeuplement du secteur agricole à un point tel que l'amélioration des conditions de production ne peut entraîner la résorption de la main-d'œuvre excédentaire.

On sait que l'Italie poursuit une politique économique régionale en vue de l'épanouissement du Mezzogiorno. Les moyens utilisés par cette politique sont :

- 1° développement de l'infrastructure;
- 2° bonification des terres et réforme foncière;
- 3° aides financières;
- 4° dégrèvements fiscaux;
- 5° promotion du tourisme et de l'éducation professionnelle;
- 6° dispositions spéciales en faveur de l'industrialisation.

L'Allemagne de son côté, a pris plusieurs mesures, comportant des aides tarifaires, des dégrèvements fiscaux et des aides financières, en faveur des régions traditionnellement arriérées ou de celles qui souffrent particulièrement du point de vue économique des conséquences de la guerre.

Au Danemark, une loi entrée en vigueur en juin 1958, dite loi relative au développement régional, autorise l'Etat à garantir jusqu'à concurrence de 90 % la construction de bâtiments industriels et jusqu'à concurrence de 50 % l'équipement industriel des régions sous-développées dans le nord-ouest du pays (Jutland).

La Norvège poursuit activement une politique économique régionale visant à l'établissement d'industries lourdes dans sa province de l'extrême nord.

De l'énumération qui précède, il est permis de conclure qu'en Europe occidentale, les politiques régionales se sont généralisées depuis l'après-guerre. Aussi ne faut-il pas s'étonner qu'on en trouve à plusieurs reprises, les traces dans le Traité instituant la Communauté Economique Européenne. Dans les mesures de sauvegarde prévues pendant la période de transition, il est stipulé que si, au cours de cette période, des difficultés se présentent, pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale, un Etat membre peut demander à être autorisé à adopter les mesures de sauvegarde permettant de rééquilibrer la situation (art. 226 du Traité). L'article 80 du Traité prévoit la possibilité d'établir des tarifs de soutien en faveur des exigences d'une politique économique régionale appropriée, des besoins des régions sous-développées, ainsi que des problèmes des régions gravement affectées par les circonstances politiques. En vertu de l'article 92, 3, a, les aides accordées par les Etats ou au moyen de ressources d'Etat sont compatibles avec le marché commun lorsqu'elles sont destinées à favoriser le développement économique de régions dans lesquelles le niveau de vie est anormalement bas ou dans lesquelles sévit un grave sous-emploi. Enfin, l'article 130 du Traité prévoit l'octroi de prêts et de garanties par la Banque Européenne d'Investissements en faveur de projets envisageant la mise en valeur des régions moins développées.

••

De l'aperçu de la politique régionale adoptée dans les pays d'Europe occidentale, il apparaît que, dans chaque cas, il a été procédé à la *délimitation de régions déterminées*, où les mesures spéciales sont applicables.

b) vermindering van de economische activiteit door het sluiten van ondernemingen, hetgeen deze toestand van werkloosheid of overtollig arbeidsaanbod veroorzaakt;

c) overbezetting van de agrarische sector, zodanig dat de verbetering van de productievoorwaarden niet kan leiden tot het inschakelen van het arbeidsoverschot.

Het is bekend, dat in Italië een gewestelijke economische politiek gevoerd wordt voor de ontsluiting van de Mezzogiorno. De binnen het bestek dezer politiek gebruikte middelen zijn :

- 1° ontwikkeling van de infrastructuur;
- 2° grondverbeteringswerken en agrarische hervorming;
- 3° financiële hulpverlening;
- 4° belastingsontheffingen;
- 5° bevordering van het toerisme en van de vakopleiding;
- 6° bijzondere beschikkingen ten gunste van de industrialisatie.

Ook in Duitsland werden verscheidene maatregelen getroffen, onder meer bijzondere vervoertarieven, belastingsontheffingen en financiële hulpverleningen ten gunste van de traditioneel achtergebleven streken en van deze welke in economisch opzicht van de gevolgen van de oorlog bijzonder hebben geleden.

In Denemarken werd in juni 1958 een wet van kracht, genoemd wet i.v.m. de regionale ontwikkeling, waardoor de Staat zijn garantie kan verstrekken tot 90 % voor het optrekken van industriële gebouwen en tot 50 % voor de industriële uitrusting der achtergebleven gewesten in het noord-westen van het land (Jutland).

Noorwegen voert een regionaal-economische politiek voor de vestiging van basisindustriën in het hoge Noorden.

Uit de zoëven gegeven opsomming kan worden afgeleid, dat de gewestelijke politiek sedert de oorlog in West-Europa van algemene toepassing is geworden. Het is dan ook niet te verwonderen, dat ze in het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap herhaaldelijk ter sprake komt. Zo bepalen de vrijwaringsmaatregelen in verband met de overgangperiode, dat een Lid-Staat in geval van moeilijkheden tijdens deze periode, die de economische toestand van een bepaalde streek ernstig kunnen verstoren, machtiging vragen kan om de vrijwaringsmaatregelen te nemen waardoor de toestand wederom in evenwicht kan worden gebracht (art. 226 van het Verdrag). Artikel 80 van het Verdrag voorziet in de mogelijkheid om steuntarieven toe te passen ten einde rekening te houden met de vereisten van een passend regionaal economisch beleid, met de behoeften van minder ontwikkelde gebieden alsmede met de vraagstukken welke zich in door politieke omstandigheden ernstig benadeelde streken voordoen. Volgens artikel 92, 3, a, is elke door de Staat of door Staatsmiddelen toegekende hulpverlening met de gemeenschappelijke markt verenigbaar wanneer zij bestemd is ter bevordering van de economische ontwikkeling van streken waarin de levensstandaard laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst. Tenslotte voorziet artikel 130 van het Verdrag in de toekenning van leningen en garanties door de Europese Investeringsbank ten gunste van projecten tot ontwikkeling van minder ontwikkelde gebieden.

••

Uit dit overzicht van de gewestelijke economische politiek in de West-Europese landen moge blijken, dat telkens overgegaan werd tot het *afbakenen van beperkte gewesten* waar de bijzondere maatregelen van toepassing zijn.

La délimitation géographique constitue un élément essentiel de la politique régionale. Elle permet d'accorder la priorité à l'exécution de travaux publics et de réserver certains avantages d'ordre financier ou fiscal aux régions qui en ont effectivement besoin, afin de compenser les désavantages propres à ces régions.

Ces délimitations géographiques permettent en outre de concentrer l'usage des moyens financiers que les pouvoirs publics entendent réserver à la politique régionale et d'accroître ainsi les chances d'obtenir des résultats positifs.

Le Gouvernement sera donc amené à considérer que le pays se compose de régions diverses qui toutes doivent être correctement aménagées en tenant compte notamment de la législation sur l'urbanisme, mais dont certaines connaissent des difficultés économiques et sociales graves qu'il faut surmonter en prévoyant à cet effet une aide particulière.

La politique régionale visera dès lors à promouvoir l'aménagement de l'ensemble du territoire par une utilisation plus rationnelle des sites, une meilleure répartition géographique des entreprises, l'organisation de voies de communication adéquates, un progrès plus général de l'habitat, une meilleure adaptation du logement et des avantages familiaux aux situations typiques de certaines régions, un plus juste équilibre et une efficacité accrue des dépenses de fonctionnement des services publics et de réalisation des travaux publics.

On aménagera dans cette perspective régionale la contribution de l'Etat dans le financement de travaux exécutés par les administrations subordonnées. Les crédits pour la construction d'habitations et pour la mise au travail de chômeurs par les communes et les provinces, seront en outre accordés en liaison avec la réalisation des objectifs régionaux.

La poursuite de ces objectifs nécessitera une coordination accrue des responsabilités publiques aux plans de la région et de l'administration centrale.

C'est dans la perspective ainsi tracée que s'inscrivent les dispositions particulières contenues dans le présent projet de loi. Celui-ci sera donc complété par des décisions administratives et éventuellement par la présentation d'autres projets de loi.

Dans les différents domaines énumérés plus haut, on prévoira les mesures spécifiques susceptibles de rencontrer les difficultés propres à telle ou telle région.

*
**

Une politique régionale cohérente et plus particulièrement les avantages spéciaux organisés pour assurer le développement ou la conversion économiques de certaines régions, doivent évidemment s'intégrer à l'ensemble de la politique structurelle et conjoncturelle du pays.

La politique structurelle doit tendre à l'expansion de la production, spécialement dans les secteurs neufs, fabriquant des produits fortement différenciés, incorporant beaucoup de qualifications techniques et susceptibles de bénéficier plus que proportionnellement d'une élévation du niveau de vie.

On s'est efforcé d'en favoriser la réalisation grâce au présent projet de loi et au projet de loi de développement économique général présenté conjointement.

Les dispositions des projets de loi précités doivent aussi s'inscrire dans une politique conjoncturelle cohérente. C'est

De geografische afbakening behoort tot de essentie van de gewestelijke politiek. Aldus is het mogelijk prioriteiten vast te leggen voor de uitvoering van openbare werken en voordelen van financiële of fiscale aard te beperken tot de gewesten waar deze inderdaad nodig zijn, ter compensatie van zekere nadelen welke alleen daar aangetroffen worden.

Verder kunnen door deze geografische afbakening ook de financiële middelen, welke de overheid aan haar gewestelijke politiek wil besteden, geconcentreerd worden gebruikt en kunnen aldus de kansen op positieve resultaten worden verhoogd.

De Regering dient dus uit te gaan van het standpunt, dat het land in verschillende gewesten ingedeeld is, die alle behoorlijk moeten worden uitgerust, o.m. rekening houdend, met de wetgeving op de stedenbouw, maar waarvan sommige met ernstige economische en sociale moeilijkheden te kampen hebben, die door een bijzonder daartoe bestemde hulpverlening dienen te worden overwonnen.

De gewestelijke politiek zal derhalve streven naar een betere uitrusting van het ganse grondgebied door een rationeler gebruik der bouwterreinen, een betere geografische spreiding der bedrijven, de inrichting van passende verkeerswegen, een veralgemeende vooruitgang inzake woongelegenheid, een betere aanpassing der woningen en familiale voordelen aan de typische toestand van bepaalde gewesten, een juist evenwicht en grotere doelmatigheid der uitgaven voor het functioneren der openbare diensten en voor de uitvoering der openbare werken.

Binnen dit gewestelijk bestek zal ook de bijdrage van de Staat tot de financiering der door de ondergeschikte besturen uitgevoerde werken moeten worden geregeld. Verder zullen de kredieten voor de woningbouw en voor de financiering van de tewerkstelling der werklozen door de gemeenten en provincies worden toegekend in verband met de verwezenlijking der gewestelijke doelstellingen.

De bewerkstelling dezer doeleinden zal een nauwere coördinatie der openbare verantwoordelijkheden op het gewestelijk en op het centraal vlak vergen.

Aan de aldus bepaalde doelstellingen beantwoorden de in dit wetsontwerp opgenomen bijzondere beschikkingen. Het zal worden aangevuld door administratieve beslissingen en desgevallend door het indienen van andere wetsontwerpen.

Op de onderscheiden hoger aangehaalde gebieden zullen specifieke maatregelen worden getroffen, waardoor de voor elke streek kenmerkende moeilijkheden kunnen worden opgelost.

*
**

Een gewestelijke politiek en, meer bepaald, de bijzondere voordelen waarin zij voorziet om de economische ontwikkeling of omschakeling van sommige gewesten te verzekeren, zijn vanzelfsprekend als een integrerend deel van de algemene structurele en conjuncturele politiek van het land op te vatten.

De structurele politiek moet streven naar de expansie van 's lands productie, inzonderheid in de nieuwe sectoren waar zeer uiteenlopende producten worden vervaardigd, waarvoor een hoge technische kwalificatie vereist is en die meer dan verhoudingsgewijze aan een verhoging van de levensstandaard deel hebben.

Men tracht de verwezenlijking daarvan thans te bevorderen door onderhavig wetsontwerp en door het gelijktijdig voorgelegde wetsontwerp in verband met de algemene economische ontwikkeling.

De bepalingen dezer wetsontwerpen horen eveneens binnen het bestek van een samenhangende conjuncturele poli-

pourquoi les avantages réservés à l'investissement fluctuent en fonction de la conjoncture. Ceci n'empêche pas de maintenir une préférence régionale raisonnable à travers tout le cycle.

Comme premières mesures de la politique régionale ainsi exposée, le présent projet de loi crée un certain nombre d'instruments permettant à l'Etat de vaincre les difficultés éventuelles des industriels par l'attribution d'une prime, la diminution du taux d'intérêt, l'octroi de la garantie de l'Etat, plusieurs avantages fiscaux, l'équipement de terrains industriels adéquats et, éventuellement, la mise à la disposition des entreprises de bâtiments industriels.

Ces divers avantages pourront être accordés conjointement ou séparément.

L'économie de ces dispositions se fonde sur certaines options essentielles :

1° Elle n'a pas recours à des dispositions prohibitives mais à des *mesures positives* d'encouragement, constituant un complément aux mesures générales pour la promotion des investissements. Le projet de loi de développement économique général présenté conjointement avec le présent projet établit bien que l'encouragement régional n'apporte pas d'entrave à la promotion des investissements sur le plan national.

2° La politique économique proposée se caractérise par sa *souplesse*. Les mesures proposées ne constituent pas une obligation contractée par l'Etat, mais des moyens d'action dont il peut user, s'il le veut, dans des cas appropriés. Seraient, de toute façon, exclues de ces mesures d'aide économique, les entreprises qui seraient uniquement transplantées d'une région dans une autre, sans que cette transplantation apporte une amélioration sensible de la structure économique du pays. Les mesures prises en matière d'aide régionale doivent en effet contribuer simultanément au rajeunissement structurel de l'économie nationale. La priorité sera dès lors accordée aux entreprises nouvelles, spécifiquement orientées vers le progrès.

3° Une répartition mieux équilibrée de l'activité économique peut être réalisée par la *concentration régionale* des mesures d'aide économique.

Pour des raisons d'efficacité économique, il serait souhaitable de concentrer l'intervention de l'Etat en matière d'économie régionale sur des centres judicieusement choisis, soit qu'un certain nombre de facteurs positifs de localisation industrielle y existent déjà, soit qu'ils peuvent être réalisés avec des moyens relativement réduits. En effet, la mobilité de la main-d'œuvre doit être considérée comme normale, à condition qu'elle se réalise dans le rayon de la région et dans des conditions acceptables. On ne pourrait, par exemple, considérer en principe comme tels, des déplacements dont la durée dépasserait au total trois heures par jour. Les zones de développement constitueront donc des ensembles relativement homogènes susceptibles d'être animés par des pôles de développement industriel bénéficiant d'une aide spéciale.

4° Les avantages organisés par le projet de loi doivent être limités dans l'espace et dans le temps.

Dans l'espace : si les dispositions préférentielles s'éten- daient à toutes les régions du pays, elles ne seraient plus qu'une politique générale, insuffisante pour rencontrer les difficultés spécifiques de certaines régions. Ajoutons même que si elles visent une trop grande fraction du territoire et de la population, elles perdent de leur efficacité et risquent de troubler le fonctionnement de l'ensemble de l'économie. Le Gouvernement devra donc opérer un choix et au début concentrer ses moyens sur quelques régions.

tiel. De voordelen ter bevordering van de investeringen schommelen dan ook naar gelang van de conjunctuur. Zulks belet echter niet, dat door de hele cyclus een gewestelijke voorkeur in redelijke mate kan worden gehandhaafd.

Als eerste maatregel van de aldus uitgestippelde gewestelijke politiek voorziet dit wetsontwerp in een aantal instrumenten, die de Staat de mogelijkheid verschaffen de eventuele moeilijkheden der industriëlen te overwinnen door het toekennen van een premie, de verlaging van de rentevoet, het verlenen van de Staatswaarborg, verscheidene fiscale voordelen, de uitrusting van passende industriële terreinen en, gebeurlijk, de terbeschikkingstelling van nijverheidsgebouwen.

Deze onderscheiden voordelen kunnen gezamenlijk of afzonderlijk worden toegekend.

De economie dezer bepalingen berust op enkele essentiële kenmerken :

1° Zij stelt geen verbodsbepalingen voor maar wel *positieve* stimuleringsmaatregelen ter aanvulling van de algemene maatregelen tot bevordering van de investeringen. Het gelyktijdig voorgelegde wetsontwerp inzake de algemene economische ontwikkeling bepaalt duidelijk, dat de gewestelijke ontwikkeling geen beletsel mag vormen voor de bevordering der investeringen op nationaal vlak.

2° De voorgestelde economische politiek is *soepel*. De voorgestelde maatregelen zijn niet als verplichtingen van de Staat te beschouwen, maar als hulpmiddelen die hij in passende gevallen aanwenden kan wanneer hij het wenselijk acht. Zouden van deze economische steunmaatregelen alleszins uitgesloten zijn, de ondernemingen die slechts van de ene streek naar een andere verplaatst worden, zonder daarom een merkelijke verbetering in 's lands economische structuur teweeg te brengen. De steunmaatregelen voor gewestelijke hulpverlening moeten immers mede de structurele vernieuwingen van de nationale economie bevorderen. Voorkeur dient derhalve gegeven aan nieuwe ondernemingen, die specifiek in de lijn van de vooruitgang liggen.

3° Een evenwichtiger spreiding van de economische activiteit kan worden beoogd door *gewestelijke concentratie* van de economische steunmaatregelen.

Om redenen van economische doelmatigheid ware het wenselijk de tussenkomsten van de Staat op regionaal-economisch gebied te concentreren op goed gekozen kernen, waar een aantal positieve vestigingsfactoren reeds aanwezig zijn of met relatief geringe middelen kunnen verwezenlijkt worden. De mobiliteit van de arbeid is inderdaad als redelijk te beschouwen indien zij binnen de eigen streek in aanvaardbare omstandigheden kan geschieden. Verplaatsingen, die bijvoorbeeld in totaal meer dan drie uren per dag duren, kunnen in principe niet meer als dusdanig gelden. De ontwikkelingsgebieden zullen dus een vrij homogeen geheel vormen waarin de bedrijvigheid door bijzonder gesteunde industriële ontwikkelingspolen kan worden aangemoedigd.

4° De door het wetsontwerp verleende voordelen dienen in de ruimte en in de tijd te worden beperkt.

In de ruimte : indien de voorkeurbepalingen op alle gewesten van het land toepasselijk waren, zouden ze een louter algemene politiek betekenen, welke echter ontoereikend zou zijn om de specifieke moeilijkheden van bepaalde gewesten uit de weg te ruimen. Wat meer is, indien ze een te groot lands- en bevolkingsgedeelte beogen, verliezen ze aan kracht en bestaat er gevaar dat de werking van het ganse bedrijfsleven aldus kan worden verstoord. Derhalve zal de Regering een keuze moeten doen en aanvankelijk haar middelen

Ce choix comportera peut-être au début une certaine part d'arbitraire mais au fur et à mesure de la réalisation des objectifs, il sera possible de définir d'autres zones de développement et de traiter leurs problèmes par une succession d'actions efficaces plutôt qu'en dispersant inutilement les efforts.

Dans le temps : les avantages réservés aux zones de développement ne sont pas permanents. En effet, on vise uniquement l'octroi d'avantages aux régions désignées comme régions de développement dans la mesure où c'est nécessaire en vue de mettre définitivement en route le développement économique. D'ailleurs, l'ensemble des dispositions devra être revu dans quelques années à la lumière d'une expérience indispensable pour fixer les idées dans une matière aussi délicate et nouvelle pour notre pays.

Ces raisons ont conduit le Gouvernement à fixer l'importance totale des régions de développement au maximum à 15 % de la population du pays, et à limiter à trois ans à partir de leur désignation, la période pendant laquelle ces avantages spéciaux peuvent leur être octroyés. On estime que c'est un délai minimum normalement requis pour réaliser une politique de développement dans une région déterminée. Toutefois, les régions où les objectifs visés sont atteints, perdront le bénéfice des avantages spéciaux, même avant l'expiration de ce délai.

De nouvelles zones de développement peuvent être désignées en tout temps par le Roi. Celles-ci bénéficient pendant trois ans des avantages organisés par la présente loi. Le Conseil des Ministres appréciera l'opportunité de recommander au Roi la prorogation de ce délai dans certains cas où les objectifs régionaux n'auront pas encore été atteints, bien que des progrès très réels permettent d'espérer une réussite suffisante grâce à l'octroi d'un délai supplémentaire.

5° Au fur et à mesure que la politique régionale s'étendra à un certain nombre de matières autres que celles traitées dans le présent projet de loi, une action spéciale pourra être prévue en faveur de régions où se poseront des problèmes spécifiques, par exemple sur le plan de l'habitat, des services de santé, de la formation professionnelle ou de l'évolution démographique.

Il est clair que dans cette perspective la réalisation des plans d'aménagement du territoire revêt une signification particulièrement importante.

6° Le présent projet de loi tend à favoriser le développement, la conversion ou la modernisation de l'industrie et de l'artisanat, dans les régions où cela se révèle nécessaire à la solution de problèmes sociaux graves. L'existence de ces problèmes énumérés à l'article 3 devra être justifiée dans l'arrêté désignant les régions.

Il serait sans doute utile de souligner que le tracé des limites d'une zone de développement ne peut être basé sur ces seuls critères. Dans la délimitation, il importe en outre de tenir compte éventuellement de certains éléments pragmatiques répondant aux vues des chefs d'entreprises quant au choix d'un lieu d'établissement. Les critères objectifs permettent de localiser le sous-développement ou la récession structurelle d'une région. Toutefois, il va de soi que les limites de la zone à développer ne coïncideront avec cette localisation que si les ressources de la région ainsi déterminée offrent effectivement des chances réelles en vue de l'aboutissement du programme d'économie régionale. Ainsi, il faudra notamment tenir compte des divers moyens

op enkele gewesten concentreren. Wellicht zal deze keuze bij de aanvang ietwat willekeurig zijn, doch naarmate de doeleinden zullen verwezenlijkt zijn, zullen andere ontwikkelingsgewesten kunnen worden afgebakend en zullen de betreffende vraagstukken veeleer door een reeks doeltreffende maatregelen dan door een nutteloze krachtenversnippering kunnen worden behandeld.

In de tijd : de aan de ontwikkelingsgewesten voorbehouden voordelen zijn niet van bestendige aard. Inderdaad, het is slechts de bedoeling aan de aangeduide ontwikkelingsgewesten voordelen te verlenen, in de mate dat zulks vereist is om er de economische ontwikkeling definitief op gang te brengen. Overigens zullen binnen enkele jaren de bepalingen in hun geheel moeten worden herzien in het licht van een ondervinding, welke onontbeerlijk is om de begrippen in een voor ons land zo netelige en nieuwe stof duidelijk vast te leggen.

De Regering heeft zich door deze redenen laten leiden om de totale omvang der ontwikkelingsgewesten op hoogstens 15 % van 's lands bevolking vast te stellen en de periode, waarin deze speciale voordelen kunnen worden toegekend, te beperken tot drie jaar met ingang van de datum van hun aanduiding. Dit wordt als de minimumtermijn beschouwd, die normaal vereist is om in een bepaald gewest een ontwikkelingspolitiek te kunnen voeren. In de gewesten waar de beoogde doeleinden werden bereikt, zullen zelfs vóór de afloop van deze termijn de speciale voordelen worden stopgezet.

Nieuwe ontwikkelingsgewesten kunnen te allen tijde door de Koning worden aangeduid. Zij genieten gedurende drie jaar de door onderhavige wet voorziene voordelen. De Ministerraad zal er over oordelen of het gewenst is de Koning de verlenging van deze termijn in bepaalde gevallen aan te bevelen, waarin de gewestelijke doeleinden nog niet werden bereikt, hoewel zeer duidelijke voordeelingen er op wijzen dat, dank zij de verlenging van een aanvullende termijn, de gedane inspanningen succesvol zouden zijn.

5° Naarmate de gewestelijke politiek andere gebieden dan de in onderhavig wetsontwerp behandelde stof zal omvatten, zal een speciale actie kunnen worden voorzien ten bate van gewesten waar specifieke vraagstukken zich zullen voordoen, b.v. op het stuk van de woonelegenheid, de gezondheidsdiensten, de vakopleiding of de demografische evolutie.

Het is duidelijk dat in dit perspectief het opstellen van plannen voor ruimtelijke ordening een bijzondere plaats bekleden.

6° Onderhavig wetsontwerp strekt er toe de ontwikkeling, de omschakeling of de modernisering van nijverheid en ambachtswezen te bevorderen in de gewesten waar zulks voor de oplossing van ernstige sociale vraagstukken nodig blijkt. Het bestaan van deze bij artikel 3 opgesomde vraagstukken zal in het besluit tot aanduiding dezer gewesten moeten worden verantwoord.

Het zou ongetwijfeld nuttig zijn er op te wijzen, dat de afbakening der *grenzen* van een ontwikkelingsgewest niet enkel op deze criteria mag berusten. Hierbij dient bovendien eventueel rekening te worden gehouden met bepaalde pragmatische factoren welke aan het standpunt der bedrijfsleiders inzake de keuze van een vestigingsplaats beantwoorden. Op grond van de positieve criteria is het mogelijk de ontoereikende ontwikkeling of de structurele recessie van een gewest te localiseren. Het spreekt echter van zelf, dat de grenzen van het ontwikkelingsgewest met deze localisatie slechts zullen samenvallen indien de middelen van het aldus bepaalde gewest werkelijke kansen bieden voor de verwezenlijking van het gewestelijk economisch

de communication, des possibilités de logement, de l'enseignement professionnel, bref de toutes les données dont la bonne organisation sur le plan régional contribue à donner plus d'efficacité à l'aménagement du territoire.

Pour le choix des centres de la région où les mesures spéciales seront appliquées par priorité, il conviendra de faire appel au concours des administrations provinciales.

Commentaire des articles.

Article premier.

Cet article expose l'objet de la loi, dont le principe a été justifié dans l'Exposé des Motifs. Les mesures spéciales seront appliquées en fonction de l'intérêt général du pays qui profitera d'une répartition équilibrée des activités économiques et de la prospérité.

Art. 2.

La réalité économique et sociale fluctue.

L'Exécutif doit pouvoir adapter ses interventions, avec beaucoup de souplesse, en fonction de ces fluctuations.

Il n'a point paru opportun, pour ces raisons, de désigner les régions de développement dans la loi.

On a voulu cependant définir les conditions auxquelles les régions devaient répondre pour être désignées par le Roi en vue de bénéficier des avantages que la loi organise.

De plus, ces avantages ont été soigneusement précisés et conçus pour assurer dans les régions de développement une expansion plus rapide que dans la moyenne du pays, sans qu'elle puisse cependant nuire à celle des autres régions. La méthode suivie à cet effet a été commentée à l'article 1, b, du projet de loi coordonnant et instaurant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles.

La désignation d'une région de développement vaut pour trois ans. Les raisons en ont été données dans l'Exposé des Motifs. A l'échéance de ce délai, et sauf prorogation décrétée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, il ne sera plus accordé de nouvelles aides spéciales. Bien entendu, les avantages acquis pour une durée dépassant cette échéance, à l'occasion d'opérations qui l'ont précédée, continuent à bénéficier aux entreprises qui les ont obtenues.

Art. 3.

L'énumération des difficultés économiques et sociales, contenue dans cet article, est exhaustive. On a voulu éviter que des considérations étrangères aux véritables problèmes régionaux puissent un jour conduire à la désignation arbitraire de nouvelles régions de développement.

Il n'a point paru opportun de pousser jusqu'à la rigueur absolue la définition des critères énumérés, ni d'assurer

programma. Zo zal o.m. rekening moeten worden gehouden met de onderscheiden verkeersmiddelen, de woongelegenheden, het vakonderwijs, kortom, met alle elementen, waarvan de passende inrichting op gewestelijk vlak bijdraagt tot een meer doeltreffende ruimtelijke ordening van het grondgebied.

Wat de keuze van de centra van het gewest betreft, waar de speciale maatregelen bij voorrang zullen worden toegepast, zal op de medewerking van de provinciale besturen een beroep moeten worden gedaan.

Toelichting bij de artikelen.

Eerste artikel.

Dit artikel geeft een uiteenzetting van het voorwerp, waarvan het beginsel in de Memorie van Toelichting wordt verantwoord. Bij de toepassing van de bijzondere maatregelen zal rekening worden gehouden met het algemeen belang van het land, dat baat vinden zal bij een evenwichtige spreiding van de economische werkzaamheden en de welvaart.

Art. 2.

De economische en sociale werkelijkheid is aan schommelingen onderhevig.

De Uitvoerende Macht moet haar tussenkomsten met veel soepelheid kunnen aanpassen in functie van deze schommelingen.

Om deze redenen werd het niet wenselijk geacht de ontwikkelingsgewesten in de wet aan te duiden.

Men heeft nochtans willen bepalen aan welke voorwaarden de gewesten dienen te beantwoorden ten einde door de Koning te worden aangeduid om de bij de wet verleende voordelen te genieten.

Daarenboven werden deze voordelen nauwkeurig omschreven en zo opgevat dat de expansie in de ontwikkelingsgewesten sneller kan worden verwezenlijkt dan in het gemiddelde van het land, zonder dat zij evenwel voor de expansie in de andere gewesten nadelig zou kunnen zijn. De principes welke te dien einde worden toegepast, werden toegelicht in het eerste artikel, b, van het wetsontwerp tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën.

De aanduiding van een ontwikkelingsgewest geldt voor drie jaar. De redenen daarvan werden in de Memorie van Toelichting uiteengezet. Na afloop van deze termijn, en behoudens verlenging door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, zullen geen nieuwe bijzondere tegemoetkomingen meer worden toegekend. Het spreekt vanzelf, dat de voordelen, welke voor een langere periode dan dit tijdstip verkregen werden uit hoofde van vroegere verrichtingen, verder zullen ten goede komen aan de ondernemingen die ze zullen hebben verkregen.

Art. 3.

De in dit artikel gegeven opsomming van de economische en sociale moeilijkheden is volledig. Men heeft aldus willen vermijden, dat overwegingen, die geen verband hebben met eigenlijke gewestelijke problemen, naderhand zouden kunnen leiden tot een willekeurige aanduiding van nieuwe ontwikkelingsgewesten.

Het is niet wenselijk gebleken de opgesomde criteria met een absolute nauwkeurigheid vast te leggen of het genot

automatiquement aux régions répondant à cette définition, le bénéfice des avantages prévus par la loi.

Tels quels, les critères énumérés réservent ce bénéfice aux seules régions, où des difficultés économiques et sociales graves existent et qui, ensemble, ne constituent certes pas la majorité du territoire.

Le projet de loi oblige l'Exécutif à choisir, pour l'application des mesures spéciales, les régions les plus gravement touchées, puisque la population totale des régions de développement ne peut dépasser 15 % de l'ensemble de celle du Royaume.

a) « l'existence d'un chômage permanent. »

Aucune durée n'est fixée mais il est clair que les chiffres auxquels on se réfère pour justifier la désignation d'une région doivent couvrir une période de plusieurs années, et n'être pas déterminées par des facteurs conjoncturels ou saisonniers de nature exceptionnelle. Il n'était cependant pas opportun de fixer une durée précise car le chômage peut mériter la qualification de permanent, s'il a été causé par des facteurs assez récents mais irréversibles.

« important en chiffres absolus et en pourcentage de la population active. »

Cette condition exclut la possibilité de se fonder sur le premier critère pour désigner des régions dont le chômage structurel aurait une importance assez inférieure à la moyenne du pays.

b) « l'émigration d'une partie notable... »

L'adjectif a ici la même signification que le mot « important » sub a.

« avec pour effet de ramener le chiffre des habitants en deçà du *minimum indispensable*... »

Il était, ici encore, impossible de donner une définition mathématique de ce phénomène qui peut cependant être facilement observé. Le Gouvernement dira quel est, en fonction des circonstances locales, le chiffre de la population minimum pour entretenir économiquement des moyens de transport, des écoles, des institutions hospitalières, des entreprises commerciales et artisanales, etc. L'application du projet de loi à ces régions doit permettre d'éviter l'émigration cumulative et accélérée, qui n'atteint plus seulement les activités peu rentables mais aussi les autres parce que leurs agents se sentent socialement délaissés.

c) « les déplacements saisonniers ou quotidiens... dans des conditions défavorables du point de vue économique et social. »

Certains déplacements peuvent n'apporter qu'une solution insuffisante au problème du chômage structurel. Il en est ainsi des déplacements trop longs (dépassant par exemple trois heures par jour) ou sporadiques (tel le cas des régions constituant des « réservoirs » d'emploi en haute conjoncture mais souffrant particulièrement de la récession). Il s'avère très difficile dans ces conditions de mener une politique de qualification professionnelle et de promotion familiale. Le projet de loi veut y porter remède.

d) « le déclin d'activités économiques importantes. »

Le projet de loi s'efforce de prévenir les conséquences cumulatives de la perte d'une partie de la substance économique d'une région, et l'apparition dans cette région d'un chômage important. Elle constitue aussi un moyen de veiller

der bij de wet verleende voordelen automatisch op alle gewesten, die aan deze definitie beantwoorden, toe te passen.

Als zodanig behouden de opgesomde criteria dit genot uitsluitend voor aan de gewesten waar ernstige economische en sociale moeilijkheden heersen, hetgeen zeker niet voor het grootste gedeelte van het grondgebied geldt.

Het wetsontwerp verplicht de Uitvoerende Macht voor de toepassing der bijzondere maatregelen de meest getroffen gewesten uit te kiezen, vermits de gezamenlijke bevolking der ontwikkelingsgewesten 15 % van deze van het Koninkrijk niet mag overtreffen.

a) « het bestaan van een *permanente* werkloosheid ».

Er werd geen duur vastgesteld, maar het is duidelijk dat de cijfers waarnaar wordt verwezen om de aanduiding van een gewest te verantwoorden, moeten slaan op een periode van verscheidene jaren en dat ze mogen worden bepaald op grond van conjunctuur- of seizoenfactoren van uitzonderlijke aard. Het was nochtans niet opportuun een juiste duur vast te stellen, want de benaming « voortdurend » kan ook toepasselijk zijn op werkloosheid die door vrij recente doch onomkeerbare factoren werd veroorzaakt.

« in absolute cijfers en in procenten van de actieve bevolking *belangrijk*. »

Deze voorwaarde sluit de mogelijkheid uit, dat men op het eerste criterium zou kunnen steunen om gewesten aan te duiden waarvan de structurele werkloosheid merklijk lager zou liggen dan het Rijksgemiddelde.

b) « de uitwijking van een *merklijk* bevolkingsdeel... »

Het hoedanigheidswoord heeft hier dezelfde betekenis als het woord « belangrijk » sub a.

« en dientengevolge de daling van het bevolkingscijfer beneden het *onontbeerlijke minimum*... »

Ook hier was het onmogelijk een mathematische bepaling van dit verschijnsel te geven, dat nochtans gemakkelijk kan worden waargenomen. De Regering zal op grond van de plaatselijke omstandigheden bepalen welk bevolkingscijfer als een minimum moet gelden voor het economisch onderhoud van de vervoermiddelen, de scholen, de verplegingsinrichtingen, de handels- en ambachtelijke ondernemingen, enz. Door de toepassing van de wet op deze gewesten moet de cumulatieve en versnelde uitwijking kunnen worden verhinderd, die niet alleen de weinig rendabele werkzaamheden treft, maar ook een weerslag heeft op de andere werkzaamheden waarvan de beoefenaars zich sociaal verwaarloosd gevoelen.

c) « de seizoen- of dagelijkse verplaatsingen... onder in economisch en sociaal opzicht ongunstige voorwaarden. »

Sommige verplaatsingen kunnen het probleem van de structurele werkloosheid enkel op onbevredigende wijze oplossen. Dit geldt met name voor te lange verplaatsingen (bijv. van meer dan drie uur per dag) of sporadische verplaatsingen (verscheidene gewesten vormen « reservegebieden » voor de tewerkstelling in perioden van hoogconjunctuur, maar hebben bijzonder te lijden onder de economische teruggang). In deze voorwaarden lijkt het zeer moeilijk een politiek van vakopleiding en bevordering van het gezinsleven te voeren. Het wetsontwerp wil dit verhelpen.

d) « het verval van belangrijke economische werkzaamheden. »

Het wetsontwerp streeft er naar de cumulatieve gevolgen van het verlies van een gedeelte van de economische levenskracht van een gewest en het ontstaan in dit gewest van een uitgebreide werkloosheid te vermijden. Het vormt

au patrimoine public en ne laissant pas se dégrader des investissements dont l'existence doit normalement faciliter, moyennant quelques aménagements, l'introduction d'activités de remplacement.

Cependant le projet de loi ne s'inspire pas d'une conception statique de la localisation des entreprises et de la population. Il faut admettre l'adaptation de certaines régions, pourvu qu'elle s'opère dans des conditions socialement acceptables et que toutes les chances raisonnables aient été offertes à ces régions de revaloriser leur infrastructure.

De même, il faut admettre une certaine mobilité de la main-d'œuvre qu'il s'agisse d'une émigration définitive (à la condition qu'elle ne compromette pas indirectement l'existence des activités régionales économiquement justifiées) ou de déplacements quotidiens et périodiques (à la condition qu'ils soient économiquement et humainement supportables).

Art. 4.

Le projet de loi a voulu éviter la désignation comme régions de développement :

1. de zones d'implantations industrielles d'une superficie trop limitée et souvent peu peuplées : par exemple une bande de quelques kilomètres de profondeur en bordure d'une voie navigable, ou un périmètre d'une agglomération industrielle;

2. de groupements hétérogènes de fractions de territoire, dont l'économie n'est pas intégrée.

Les raisons de cette préoccupation sont :

a) de réaliser une application objective des critères prévus à l'article 3;

b) de garder une signification au maximum de 15 % de la population fixé par l'article 4, troisième alinéa. Ce maximum implique le choix d'un nombre limité de régions dont on veut poursuivre rationnellement et efficacement la mise en valeur économique. Il tend à éviter la dispersion des efforts, et à limiter l'incidence de la politique régionale sur l'ensemble de l'économie nationale;

c) d'empêcher certaines spéculations immobilières;

d) de s'opposer à un dirigisme étroit car le choix des terrains et leur aménagement préalable conditionneraient la nature même des investissements favorisés;

e) d'écarter des contrées sans avenir industriel, et où l'on gaspillerait en pure perte des subventions importantes;

f) pour les régions dont le développement économique est possible mais subordonné à l'aménagement de l'infrastructure, de pouvoir lier leur désignation à la réalisation de cet aménagement;

g) d'effectuer entre toutes les régions un choix raisonnable, en accordant une préférence à celles dont l'industrialisation est la mieux préparée et se répercutera le plus rapidement sur les régions voisines.

Il résulte de ces considérations que la réduction du minimum de population à 50 000 habitants ne peut être qu'exceptionnelle et dûment justifiée. La région, même ramenée à ce chiffre de population, doit encore constituer un ensemble cohérent, susceptible de réaliser une expansion durable,

zodoende een middel om voor het behoud van het openbaar patrimonium te waken door de vrijwaring van investeringen, waarvan de aanwezigheid, mits enkele aanpassingen, de vestiging van vervangingswerkzaamheden normaal in de hand moet werken.

Het wetsontwerp gaat evenwel niet uit van een statische opvatting van de localisering der ondernemingen en der bevolking. De aanpassing van sommige gewesten moet worden aanvaard voor zover zij kan geschieden onder voorwaarden die in sociaal opzicht aanvaardbaar zijn, en dat aan deze gewesten alle redelijke kansen werden geboden om hun infrastructuur te revaloriseren.

Evenzo moet een zekere mobiliteit van de arbeidskrachten worden aanvaard, ongeacht of het gaat om een definitieve uitwijking (maar op voorwaarde dat ze de bestaansmogelijkheden der economisch verantwoorde gewestelijke werkzaamheden niet onrechtstreeks in het gedrang brengt) of om dagelijkse en periodieke verplaatsingen (maar op voorwaarde dat ze economisch en menselijk duldbaar zijn).

Art. 4.

Het wetsontwerp heeft willen vermijden, dat als ontwikkelingsgewesten zouden worden aangeduid :

1. nijverheidsgebieden, die een te beperkte oppervlakte beslaan en dikwijls te dun bevolkt zijn : b.v. een strook van enkele kilometer diepte langs een bevaarbare waterweg of de perimeter van een industriële agglomeratie;

2. heterogene samenvoegingen van gedeelten van het grondgebied waarvan het bedrijfsleven niet geïntegreerd is.

De redenen van deze uitsluiting zijn :

a) een loyale toepassing van de in artikel 3 gestelde criteria opleggen;

b) een duurzame betekenis geven aan het bij artikel 4, derde lid vastgestelde maximum van 15 % der bevolking. Dit maximum betekent de keuze van een beperkt aantal gewesten waarvan men de economische valorisatie rationeel en doeltreffend wil nastreven. Hierdoor wil men de versnippering der inspanningen vermijden en de weerslag van de gewestelijke politiek op het geheel van 's lands bedrijfsleven matigen;

c) sommige speculaties op onroerende goederen beletten;

d) zich verzetten tegen een eng dirigisme, want de keuze der terreinen en hun voorafgaande aanleg zouden de aard zelf der bevoorrechte investeringen bepalen;

e) gewesten zonder industriële toekomst uitschakelen waar belangrijke toelagen nutteloos zouden worden verspild;

f) de aanduiding van de gewesten, waarvan de economische ontwikkeling mogelijk is doch van de aanleg van een infrastructuur afhangt, aan de verwezenlijking van deze aanleg kunnen koppelen;

g) onder alle gewesten een redelijke keuze doen door de voorkeur te geven aan deze waarvan de industrialisatie het best voorbereid is en het snelst een weerslag zal hebben op de naburige gewesten.

Uit deze overwegingen vloeit voort, dat de beperking tot het minimaal bevolkingscijfer van 50 000 inwoners enkel bij uitzondering mag geschieden en ten volle verantwoord moet zijn. Zelfs teruggebracht tot dit bevolkingscijfer moet het gewest een samenhangend geheel vormen, dat voor een op

fondée sur une infrastructure adéquate. Pour constituer un ensemble cohérent elle doit répondre essentiellement à deux conditions :

a) être confrontée avec des problèmes *communs* de croissance économique c'est-à-dire de développement, d'emploi, de vieillissement, d'adaptations techniques, donc avec des problèmes structurels et non pas seulement conjoncturels;

b) être intégrée, c'est-à-dire être desservie par des voies de communication, traversée par des courants d'échange qui y assurent l'existence d'un certain nombre de pôles de développement dont l'expansion se diffuserait à travers la région.

Art. 5.

Il est évident que dans la délimitation d'une région de développement, il doit être tenu compte très largement des plans régionaux établis par l'Administration de l'Urbanisme. La matière est cependant tellement neuve et l'expérience prochaine d'une politique économique régionale plus systématique tellement déterminante qu'il s'avère impossible de lier exclusivement et automatiquement les limites des régions de développement à la configuration des plans régionaux de l'Urbanisme. Dans cette matière, la coordination économique devra tenir compte des préoccupations des administrations compétentes des Ministères des Affaires Economiques, des Travaux publics et de la Reconstruction.

Art. 6.

Cet article organise pour les régions de développement un régime de bonification d'intérêt à l'instar de ce qui est prévu à l'article 3 du projet de loi coordonnant et instaurant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles.

Pour le commentaire de cet article 6, on voudra bien se reporter au commentaire de l'article 3 de ce projet de loi, plus brièvement dénommé projet de loi générale. Observons que pour bénéficier des mesures prévues en faveur des régions de développement, il ne sera pas toujours nécessaire que l'entreprise soit située ou s'établisse dans la région elle-même : le bénéfice de ces mesures pourra être étendu aux entreprises situées en lisière de la région et dont l'activité contribue à la solution de ses problèmes.

Art. 7.

Le plafond d'un milliard est indépendant de celui prévu à l'article 4 du projet de loi générale.

Art. 8 et 9.

Ces articles permettent d'accorder dans le cadre des stimulants à l'investissement dans les régions de développement une subvention à fonds perdus.

Cet avantage est propre au présent projet de loi mais est limité à un montant maximum d'un million de francs. Les taux de la subvention peuvent varier en fonction de l'évolution de la conjoncture.

Chapitres VI et VII.

On voudra bien se référer au commentaire des chapitres VI et VII de la loi générale.

een gepaste infrastructuur gegrondveste duurzame expansie in aanmerking komt. Opdat het gewest een samenhangend geheel zou vormen moet het in hoofdzaak aan twee voorwaarden voldoen :

a) te kampen hebben met *gemeenschappelijke* problemen in verband met de economische groei : ontwikkeling (of ontoereikende ontwikkeling) van de tewerkstelling, veroudering, technische aanpassingen, dus structurele en niet alleen conjuncturele problemen;

b) geïntegreerd zijn, d.i. over verkeerswegen beschikken, gekenmerkt zijn door ruilverkeer dat het bestaan waarborgt van een zeker aantal ontwikkelingspolen waarvan de expansie zich over het gewest zou verspreiden.

Art. 5.

Het spreekt vanzelf dat bij de afbakening van een ontwikkelingsgewest in ruime mate rekening dient gehouden met de door het Bestuur van het Urbanisme opgemaakte gewestelijke plannen. Het thema is echter zo nieuw en de in de nabije toekomst liggende proeve van een systematischer, regionaal-economisch beleid van zo groot gewicht, dat het onmogelijk blijkt de grenzen van de ontwikkelingsgewesten uitsluitend en automatisch te binden aan de afbakening der gewestelijke plannen van aanleg. Te dier zake zullen de bevoegde administraties van Economische Zaken en van Openbare Werken en Wederopbouw voortdurend bezorgd moeten zijn om de economische coördinatie.

Art. 6.

Dit artikel regelt ten bate van de ontwikkelingsgewesten een stelsel van rentenvergoeding, dat overeenkomt met de bepalingen van artikel 3 van het wetsontwerp tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën.

Voor het commentaar van onderhavig artikel 6, wordt verwezen naar de toelichting bij het artikel 3 van het wetsontwerp, dat in het kort algemene wet wordt genoemd. Opgemerkt zij, dat een onderneming die in het genot van de ten gunste van de ontwikkelingsgewesten getroffen maatregelen wenst te treden, niet noodzakelijkerwijze in het gewest zelf moet gevestigd zijn of zich aldaar moet komen vestigen : het genot van deze maatregel zal kunnen worden uitgebreid tot de ondernemingen, die aan de zoom van het gewest gelegen zijn en tot de oplossing van de problemen van het gewest bijdragen.

Art. 7.

Het maximumbedrag van één miljard is onafhankelijk van het in artikel 4 van het algemene wetsontwerp vastgestelde bedrag.

Art. 8 en 9.

Krachtens deze artikelen is het mogelijk, in het raam van de middelen ter bevordering van de investeringen in de ontwikkelingsgewesten, een toelage toe te kennen.

Dit voordeel blijft beperkt tot onderhavig wetsontwerp en mag een maximumbedrag van één miljoen frank niet overschrijden. De toelagevoet kan schommelen in functie van de evolutie der conjunctuur.

Hoofdstukken VI en VII.

Verwezen wordt naar de toelichting bij de hoofdstukken VI en VII van de algemene wet.

Art. 16.

A la différence de l'article 5 du projet de loi générale un arrêté royal n'est pas nécessaire pour réaliser ces opérations dans les régions de développement. L'installation de tels bâtiments reste évidemment soumise aux dispositions en vigueur qui régissent la construction de bâtiments.

Chapitre IX.

L'introduction de ce chapitre dans le projet de loi régionale était commandée par des raisons pratiques. L'ensemble du dispositif du projet de loi appelle des mesures destinées à accélérer l'aménagement industriel des régions désignées et la constitution de sociétés spéciales. Mais l'aménagement industriel le plus adéquat doit aussi être recherché dans les autres régions du pays qu'il n'y a aucune raison de priver de cet outil important de promotion économique. C'est pourquoi une portée plus générale a été donnée aux articles 17 et 18.

Art. 17.

Cet article permet à l'Etat, à la province, aux communes et aux autres personnes de droit public désignées par le Roi, de mettre par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, à la disposition des entreprises des terrains industriels, que, souvent, celles-ci ne peuvent acquérir qu'au prix de difficultés considérables. A cet effet, il est nécessaire mais il suffit que les terrains soient désignés comme industriels par un arrêté royal contresigné par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction. Le plan qui sera joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante et des limites de la zone.

L'arrêté royal sera précédé d'une enquête publique qui, cependant, devra être terminée endéans un délai de quinze jours. Afin de permettre la réalisation de l'objectif visé, il est stipulé que le propriétaire ne peut invoquer le droit de rétrocession.

Art. 18.

Les communes peuvent déjà s'associer en vue de réaliser les objectifs visés au § 1.

Le projet de loi n'innove à cet égard que sur les points suivants :

a) conditions d'association de l'Etat : il autorise ce dernier à effectuer des apports suivant une procédure simplifiée;

b) l'importance de la participation des communes : bien que le statut des sociétés intercommunales soit appliqué par analogie aux sociétés de développement économique régional, les communes ne doivent pas obligatoirement disposer de la majorité des parts; cette majorité des parts doit toutefois être assurée pour l'ensemble des pouvoirs publics associés;

c) conditions d'association des personnes de droit public autres que l'Etat, la province et les communes ainsi que de personnes physiques et morales de droit privé : celles-ci sont simplifiées, l'autorisation spéciale du Roi n'étant plus indispensable;

Art. 16.

In tegenstelling met artikel 8 van het algemeen wetsontwerp is geen koninklijk besluit nodig om deze verrichtingen in de ontwikkelingsgewesten uit te voeren. De oprichting van zulke gebouwen blijft natuurlijk onderworpen aan de van kracht zijnde beschikkingen, met betrekking tot het oprichten van gebouwen.

Hoofdstuk IX.

De opname van dit hoofdstuk in het ontwerp van regionale wet berust op redenen van praktische aard. Voor de gezamenlijke uitvoering van de diverse bepalingen van het wetsontwerp zijn maatregelen met het oog op de snellere industriële aanleg van de aangeduide gewesten alsmede de oprichting van bijzondere vennootschappen noodzakelijk. Maar de best aangepaste industriële aanleg moet ook worden nagestreefd in de andere gewesten van het land, die geenszins van dit belangrijk werktuig van economische ontplooiing mogen gespeend blijven. Om die reden werd aan de artikelen 17 en 18 een meer algemene draagwijdte gegeven.

Art. 17.

Door dit artikel worden de Staat, de provinciën, de gemeenten en de andere door de Koning aangeduide publiekrechtelijke personen in de mogelijkheid gesteld door middel van onteigening te algemenen nutte, de ondernemingen de beschikking te geven over industriële terreinen, welke deze ondernemingen in vele gevallen slechts ten koste van grote inspanningen kunnen verkrijgen. Hiervoor is het noodzakelijk, maar volstaat het, dat de terreinen als industrieel zijn aangeduid bij koninklijk besluit, mede-ondertekend door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw. Het plan, dat aan dit besluit moet gehecht worden, kan beperkt zijn tot het aangeven van de bestaande toestand en de grenzen van de zone.

Het koninklijk besluit moet voorafgegaan worden door een openbaar onderzoek, dat echter binnen de termijn van vijftien dagen moet afgehandeld zijn. Om toe te laten het nagestreefde doel te bereiken, is bepaald dat de eigenaar het recht van retrocessie niet kan invoeren.

Art. 18.

De gemeenten kunnen zich reeds verenigen met het oog op de verwezenlijking van de in § 1 beoogde doelstellingen.

Onderhavig wetsontwerp voert in dit opzicht enkel nieuwigheden in wat betreft :

a) de verenigingsvoorwaarden van de Staat : het machtigt deze laatste tot het afstaan van een inbreng volgens een vereenvoudigde procedure;

b) de omvang van de participatie der gemeenten : het statuut van de intercommunale verenigingen zal bij analogie van toepassing zijn op de vennootschappen voor gewestelijke economische ontwikkeling; de gemeenten dienen evenwel niet over de helft der aandelen te beschikken maar de van de vennootschap deelsluitmakende openbare besturen moeten in ieder geval samen over meer dan de helft beschikken;

c) de verenigingsvoorwaarden van publiekrechtelijke personen andere dan de Staat, de provincie en de gemeenten, alsmede van de natuurlijke en privaatrechtelijke rechtspersonen : deze worden vereenvoudigd in die zin dat de bijzondere machtiging van de Koning niet langer meer vereist is;

d) représentation de l'Etat en cas de participation de celui-ci : le Ministre de l'Intérieur assure essentiellement le contrôle des budgets de ces sociétés et suit l'incidence de ceux-ci sur les finances communales.

Le Ministre des Affaires Economiques assure pour sa part, le contrôle des décisions qui doivent être intégrées dans une politique de développement économique du pays.

Enfin, le Ministre des Finances contrôle les décisions ayant une incidence sur les obligations financières de l'Etat.

Il n'est évidemment pas indispensable qu'un représentant de chacun de ces Ministres siège dans toutes les sociétés d'équipement régional. Dans la plupart des cas, un ou deux commissaires du Gouvernement suffiront. Ils rendront compte aux différents Ministres intéressés.

Les sociétés de développement économique régional doivent maintenir strictement leurs activités dans le cadre des objectifs qui leur sont assignés dans cet article et qui tous tendent exclusivement à l'équipement économique de la région. Cette limitation implique qu'elles doivent transmettre aux industriels intéressés la propriété des terrains aménagés ainsi que des bâtiments industriels construits à leur initiative, dès que ce transfert peut se faire dans des conditions raisonnables.

En principe, ces sociétés ne seront d'ailleurs pas autorisées à céder ou à louer les immeubles bâtis ou non bâtis à des conditions anormalement basses.

Art. 19.

C'est en vue d'assurer la bonne gestion de ces immeubles et de ceux construits en vertu de l'article 16, que l'article 19 prévoit l'intervention des Comités d'acquisition constitués en vertu des arrêtés royaux du 9 juillet 1929 et du 27 décembre 1930.

Le § 3 de l'article 19 reprend une disposition qui était déjà prévue dans l'arrêté-loi du 31 janvier 1935. Elle tend à éviter les spéculations foncières.

Comme il importe parfois de pouvoir disposer d'urgence de terrains industriels, afin de permettre la création d'entreprises nouvelles, surtout lorsqu'il s'agit d'investissements étrangers, il est prévu, dans le quatrième alinéa, d'appliquer la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique. Pour la même raison, on rend applicables à la matière, les dispositions des alinéas 2 et suivants de l'article 13 de la loi du 9 août 1955 sur le Fonds des Routes.

Le Premier Ministre,

G. EYSKENS.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre des Classes Moyennes,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Affaires Economiques,

J. VAN DER SCHUEREN.

d) de vertegenwoordiging van de Staat in geval van participatie van deze laatste. De controle op de begrotingen van deze vennootschappen en het toezicht op de weerslag op de gemeentelijke financiën berust in hoofdzaak bij de Minister van Binnenlandse Zaken.

De Minister van Economische Zaken verzekert in hoofdzaak de controle op de beslissingen, die moeten worden opgenomen in het algemene beleid ter economische ontwikkeling van het land.

De Minister van Financiën verzekert de controle op de beslissingen, die een weerslag hebben op de financiële verplichtingen van de Staat.

Het is natuurlijk niet onontbeerlijk dat een vertegenwoordiger van elk dezer Ministers zitting neemt in alle vennootschappen voor gewestelijke uitrusting. In de meeste gevallen zullen een of twee Regeringscommissarissen volstaan. Zij zullen aan de diverse betrokken Ministers verslag uitbrengen.

De vennootschappen voor gewestelijke economische ontwikkeling moeten hun werkzaamheden strikt houden binnen het raam van de doelstellingen, die hun in dit artikel worden toegewezen en die alle uitsluitend gericht zijn op de economische ontwikkeling van het gewest. Deze beperking houdt in dat zij de eigendom van de aangelegde industriële terreinen alsmede de op hun initiatief opgetrokken industriële gebouwen aan de betrokken industriëlen moeten overdragen zodra deze overdracht tegen redelijke voorwaarden kan worden voltrokken.

In principe zullen de vennootschappen er overigens niet toe gemachtigd zijn gebouwde of ongebouwde onroerende goederen tegen abnormaal lage voorwaarden af te staan of te verhuren.

Art. 19.

Met het doel het goed beheer te waarborgen van deze onroerende goederen en van deze die zullen worden opgetrokken overeenkomstig artikel 16, voorziet artikel 19 de tussenkomst van de Comité's voor verkrijging van onroerende goederen, opgericht krachtens de koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en van 27 december 1930.

Paragraaf 3 van artikel 19 neemt een bepaling over die reeds voorzien was in het wetsbesluit van 31 januari 1935. Ze strekt ertoe de grondspeculatie te vermijden.

Daar het soms van belang is onverwijld te kunnen beschikken over industriële terreinen voor het oprichten van nieuwe ondernemingen, vooral wanneer het om buitenlandse investeringen gaat, wordt in het vierde lid de toepassing voorzien van de procedure van hoogdringendheid inzake onteigening ten openbaren nutte. Om dezelfde redenen worden hierop de bepalingen van toepassing gemaakt van het tweede lid en volgende van artikel 13 van de wet van 9 augustus 1955 op het Wegenfonds.

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

De Minister van Middenstand,

De Minister van Economische Zaken,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, deuxième alinéa;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes Moyennes et de Notre Ministre des Affaires Economiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER.

But.

Article premier.

En vue de promouvoir l'intérêt général par une répartition équilibrée de l'activité économique et de la prospérité entre les différentes régions du pays et de combattre les difficultés économiques et sociales spécifiques de certaines d'entre elles, appelées, dans la présente loi, régions de développement, une aide spéciale de l'Etat peut, dans la limite des crédits budgétaires, être accordée aux conditions et dans les formes prévues aux articles suivants. Le Roi en détermine les modalités d'application par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE II.

Les régions de développement.

Art. 2.

Le Roi désigne, par voie d'arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les régions de développement au bénéfice desquelles lesdites mesures peuvent être appliquées pendant un délai de trois ans, à dater de leur désignation.

Prorogation de ce délai peut être accordée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 3.

Peut être considérée comme région de développement celle qui est caractérisée par l'une au moins des difficultés économiques et sociales graves énumérées ci-après :

a) l'existence d'un chômage permanent important, en chiffres absolus et en pourcentage de la population active;

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende oprichting van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van de Mid-denstand en van Onze Minister van Economische Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste-Minister is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE HOOFDSTUK.

Doel.

Eerste artikel.

Ten einde het algemeen belang te bevorderen door een evenwichtige spreiding van de economische bedrijvigheid en de welvaart over de onderscheiden gewesten van het land, alsmede met het oog op de bestrijding van specifieke economische en sociale moeilijkheden in sommige dezer, welke in onderhavige wet ontwikkelingsgewesten worden genoemd, kan een bijzondere tegemoetkoming van de Staat binnen de perken der begrotingskredieten worden toegekend onder de voorwaarden en in de vormen, welke bij de volgende artikelen worden voorgeschreven. De Koning bepaalt er de toepassingsmodaliteiten van door een in de Ministerraad overlegd besluit.

HOOFDSTUK II.

De ontwikkelingsgewesten.

Art. 2.

De Koning duidt door een in de Ministerraad overlegd besluit de ontwikkelingsgewesten aan ten bate waarvan voornoemde maatregelen gedurende een termijn van drie jaar, van hun aanduiding af, kunnen worden toegepast.

Deze termijn kan door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit worden verlengd.

Art. 3.

Als ontwikkelingsgewest kan worden beschouwd dit-gene, dat gekenmerkt wordt door ten minste één van de hierna opgesomde ernstige economische en sociale moeilijkheden :

a) het bestaan van een in absolute cijfers en in procenten van de actieve bevolking belangrijke permanente werkloosheid;

b) l'émigration d'une partie notable de la population à titre définitif avec pour effet de ramener le chiffre des habitants en deçà du minimum indispensable pour l'entretien économique des services publics et sociaux nécessaires au progrès;

c) les déplacements saisonniers, hebdomadaires ou quotidiens d'une partie importante en nombre et en pourcentage de la main-d'œuvre dans des conditions défavorables du point de vue économique et social;

d) le déclin effectif ou imminent d'activités économiques importantes devant entraîner la perte d'une fraction notable du revenu régional, celle d'investissements sociaux considérables et des répercussions défavorables sur d'autres activités de la région comme les services publics et les entreprises commerciales.

Art. 4.

1. La région de développement doit constituer un ensemble cohérent, comprenant au moins 125 000 habitants, confrontés avec des problèmes communs de croissance économique, pouvant être résolus par une expansion durable fondée sur une infrastructure adéquate.

2. Le chiffre minimum de population peut être exceptionnellement réduit à 50 000 habitants lorsque la faible densité de la population ou l'existence de problèmes locaux spécifiques le justifient.

3. Les régions bénéficiant au même moment d'une aide spéciale prévue par la présente loi ne peuvent compter au total une population supérieure à 15 % de l'ensemble du Royaume.

Art. 5.

L'arrêté royal désignant une région de développement doit en comporter la délimitation et justifier au regard notamment des prescriptions des articles 3 et 4 ci-dessus, l'aide spéciale qui lui est accordée.

CHAPITRE III.

Bonification d'intérêts.

Art. 6.

1. Dans les conditions que le Roi détermine, des subventions peuvent être accordées par les Ministres compétents aux organismes de crédit agréés par le Roi, pour leur permettre de consentir à des taux d'intérêts réduits des prêts en faveur des opérations contribuant directement à la création, l'extension, la conversion et la modernisation d'entreprises industrielles ou artisanales, que les dites opérations soient effectuées par ces entreprises elles-mêmes ou par d'autres personnes physiques ou morales de droit privé ou public, mais pour autant qu'elles répondent à l'intérêt économique général et favorisent l'expansion ou la conversion économique des régions de développement.

2. Ces prêts doivent servir à l'une au moins des fins suivantes : le financement direct des investissements en immeubles bâtis ou non bâtis et en outillage ou matériel nécessaires à la réalisation des dites opérations,

b) de definitieve uitwijking van een merklijk bevolkingsdeel en dientengevolge de daling van het bevolkingscijfer beneden het onontbeerlijke minimum voor het economisch onderhouden van de voor de vooruitgang onmisbare openbare en sociale diensten;

c) de seizoen-, wekelijkse of dagelijkse verplaatsingen van een in aantal en in percentage belangrijk gedeelte der arbeidskrachten onder in economisch en sociaal opzicht ongunstige voorwaarden;

d) het werkelijk of nakend verval van belangrijke economische werkzaamheden, dat het verlies van een merklijk gedeelte van het gewestelijk inkomen en dit van aanzienlijke sociale investeringen veroorzaakt en een ongunstige weerslag heeft op andere werkzaamheden van het gewest, zoals : openbare diensten en handelsondernemingen.

Art. 4.

1. Het ontwikkelingsgewest moet een samenhangend geheel vormen, dat ten minste 125 000 inwoners telt, die betrokken zijn bij gemeenschappelijke vraagstukken van economische ontwikkeling, welke door een op een gepaste infrastructuur gegrondveste duurzame expansie kunnen worden opgelost.

2. Het laagste bevolkingscijfer kan bij uitzondering tot 50 000 inwoners worden verminderd, wanneer de geringe bevolkingsdichtheid of het bestaan van specifieke plaatselijke vraagstukken zulks verantwoorden.

3. De gezamenlijke bevolking der gewesten, welke op eenzelfde ogenblik het voordeel van een bij onderhavige wet bepaalde bijzondere tegemoetkoming genieten, mag 15 % van deze van het Koninkrijk niet overtreffen.

Art. 5.

Het koninklijk besluit tot aanduiding van een ontwikkelingsgewest moet de afbakening ervan bepalen en de aan bedoeld gewest toegekende bijzondere tegemoetkoming verantwoorden inzonderheid ten aanzien van de voorschriften der artikelen 3 en 4.

HOOFDSTUK III.

Rentenvergoeding.

Art. 6.

1. Onder de door de Koning bepaalde voorwaarden mogen door de bevoegde Ministers toelagen aan de door de Koning erkende kredietinstellingen worden verleend om het deze mogelijk te maken leningen tegen verlaagde rentevoet toe te staan ten gunste van de verrichtingen, welke rechtstreeks bijdragen tot de oprichting, de uitbreiding, de omschakeling en de modernisering van industriële of ambachtelijke ondernemingen, ongeacht of deze verrichtingen door de ondernemingen zelf of door andere natuurlijke personen of privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersonen worden uitgevoerd, doch voor zover ze aan het algemeen economisch belang beantwoorden en de expansie of de economische omschakeling der ontwikkelingsgewesten bevorderen.

2. Deze leningen moeten tot ten minste één van volgende doeleinden dienen : de rechtstreekse financiering van de investering in gebouwde of ongebouwde onroerende goederen en in outillering of materieel, welke voor de verwezenlijking van voornoemde verrichtingen nodig zijn,

— la reconstitution de fonds de roulement entamés par le financement antérieur d'investissements de même nature,

— le financement direct d'investissements immatériels tels que les études d'organisation, et la recherche ou la mise au point de prototypes, de produits nouveaux et de procédés nouveaux de fabrication,

— la constitution de fonds de roulement indispensables à la conversion des activités d'entreprises industrielles.

3. Le montant de ces subventions est égal à la différence entre l'intérêt à taux réduit effectivement supporté par le débiteur et l'intérêt compté par le prêteur. Cet intérêt ne peut dépasser le taux normal pour ce genre d'opérations, tel qu'il sera déterminé par le Roi.

4. La réduction du taux d'intérêt peut être de 4 %. Une réduction complémentaire pouvant aller jusqu'à 1 % peut être consentie lorsque l'aide prévue à l'article 1, c, de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, est déclarée d'application.

Le taux réduit ne peut jamais être inférieur à 1 %.

CHAPITRE IV.

Garantie de l'Etat.

Art. 7.

A concurrence d'un milliard de francs, la garantie de l'Etat peut, aux conditions que le Roi détermine, être attachée par les Ministres compétents, au remboursement en capital, intérêts et accessoires des prêts visés par l'article 6.

CHAPITRE V.

Subvention en capital.

Art. 8.

En vue de favoriser les opérations visées à l'article 6, premier alinéa, des subventions dont le montant ne peut dépasser un million de francs peuvent, aux conditions que le Roi détermine, être accordées, par les Ministres compétents, aux entreprises, pour couvrir une partie du coût de leurs investissements en immeubles bâtis et en matériel.

Art. 9.

Le montant des subventions prévues à l'article 8 ne peut dépasser 20 % du coût de l'investissement en immeubles bâtis ou non bâtis et 7,5 % de celui de l'investissement en matériel.

Ces pourcentages peuvent être portés respectivement à 30 % et 10 % lorsque l'aide prévue à l'article 1, c, de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, est déclarée d'application.

— de wederaanlegging van bedrijfskapitalen, welke door de vroegere financiering van soortgelijke investeringen werden aangesproken,

— de rechtstreekse financiering van immateriële investeringen, zoals de organisatiestudiën en het onderzoek naar of de afwerking van prototypen, nieuwe producten en nieuwe fabricageprocedures,

— de aanlegging van bedrijfskapitalen, welke voor de omschakeling van de werkzaamheden der nijverheidsondernemingen onontbeerlijk zijn.

3. Het bedrag van deze toelagen is gelijk aan het verschil tussen de door de schuldenaars werkelijk gedragen rente tegen verminderde rentevoet en de door de geldschieter berekende rente. Deze rente mag de voor dergelijke verrichtingen normale rentevoet, zoals deze door de Koning zal worden bepaald, niet overschrijden.

4. De vermindering van de rentevoet mag 4 % bedragen. Een verdere vermindering tot een minimumpercentage van 1 % mag worden toegestaan, wanneer de bij artikel 1, c, der wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën van toepassing wordt verklaard.

De verminderde rentevoet mag nooit lager dan 1 % zijn.

HOOFDSTUK IV.

Staatswaarborg.

Art. 7.

Voor de terugbetaling in hoofdsom, rente en bijkomende kosten van de in artikel 6 bedoelde leningen kan ten belope van één miljard frank onder de door de Koning bepaalde voorwaarden door de bevoegde Ministers Staatswaarborg worden verleend.

HOOFDSTUK V.

Toelagen in kapitaal.

Art. 8.

Ter bevordering van de bij artikel 6, eerste lid, bedoelde verrichtingen kunnen, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, rechtstreekse toelagen ten bedrage van hoogstens één miljoen frank door de bevoegde Ministers worden verleend aan de ondernemingen om een gedeelte der kosten van hun investeringen in gebouwde onroerende goederen en in materieel te dekken.

Art. 9.

Het bedrag van de in artikel 8 voorziene toelagen mag niet hoger zijn dan 20 % van de investeringskosten in gebouwde of ongebouwde onroerende goederen en 7,5 % van de investeringskosten in materieel.

Deze percentages mogen onderscheidenlijk tot 30 % en 10 % worden verhoogd, wanneer de bij artikel 1, c, der wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën bepaalde tegemoetkoming van toepassing wordt verklaard.

Art. 10.

Les subventions prévues aux articles 8 et 9 sont payées en une fois, après réalisation complète du programme d'investissement. Toutefois, une avance de 50 % du montant des subventions accordées pour des investissements en immeubles bâtis peut être payée sur demande dès la mise sous toit.

CHAPITRE VI.

Exonérations fiscales.

Art. 11.

Les subventions versées en exécution des dispositions du Chapitre V sont immunisées de la taxe professionnelle et de l'impôt complémentaire personnel.

Cette immunité n'est accordée qu'à la personne physique ou morale à laquelle la subvention est octroyée.

Art. 12.

Les entreprises ayant bénéficié d'une aide de l'Etat en vertu d'un des articles 6 à 9, aux fins de réaliser un investissement en immeubles bâtis, sont exonérées de la contribution foncière afférente à ces bâtiments et ce pendant cinq ans à partir du 1^{er} janvier qui suit leur occupation.

Art. 13.

Par dérogation à l'article 26, 2, 4^o, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, les amortissements sur les investissements en immeubles, outillage et matériel rentrant dans les conditions prévues par la présente loi, peuvent être basés sur la valeur d'investissement ou de revient majorée de 10 %. Cette disposition peut être appliquée, sur avis conforme du Ministre des Finances, même si l'entreprise n'a pas bénéficié de l'aide prévue aux articles 6 à 9 de la présente loi.

Art. 14.

Les subventions octroyées en vertu de l'article 8 sont, pour le calcul des amortissements, déduites de la valeur d'investissement ou de revient, éventuellement majorée comme prévu à l'article 13.

CHAPITRE VII.

Restitutions.

Art. 15.

Les dispositions des articles 10, 11 et 12 de la loi instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles sont applicables aux bénéficiaires de la présente loi.

Les remboursements prévus à l'article 10 susdit s'appliquent aussi aux subventions organisées par les articles 8 et 9 de la présente loi.

Art. 10.

De bij de artikelen 8 en 9 bepaalde toelagen worden, na volledige verwezenlijking van het investeringsprogramma, ineens uitgekeerd. Zodra echter het gebouw onder dak staat, kan een voorschot van 50 % van het bedrag der voor investeringen in gebouwde onroerende goederen verleende toelagen, op aanvraag worden uitgekeerd.

HOOFDSTUK VI.

Belastingvrijstellingen.

Art. 11.

De ter uitvoering van de bepalingen van Hoofdstuk V verleende toelagen zijn van de bedrijfsbelasting en van de aanvullende personele belasting vrijgesteld.

Deze vrijstelling wordt alleen de natuurlijke of rechtspersoon toegekend, aan wie de toelage wordt verleend.

Art. 12.

De ondernemingen, welke krachtens een der artikelen 6 tot 9 het voordeel van een tegemoetkoming van de Staat hebben genoten ten einde een investering in gebouwde onroerende goederen te verwezenlijken, zijn van de grondbelasting op deze gebouwen vrijgesteld en zulks voor vijf jaar, in te gaan op 1 januari na de ingebruikneming ervan.

Art. 13.

In afwijking van artikel 26, 2, 4^o, der samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen kunnen de afschrijvingen op de investeringen in onroerende goederen, outillering en materieel, die beantwoorden aan de voorwaarden van onderhavige wet, op de met 10 % verhoogde investerings- of kostenwaarde berekend worden. Deze bepaling kan toegepast worden op eensluidend advies van de Minister van Financiën, zelfs indien de onderneming niet genoten heeft van de in artikelen 6 tot 9 van onderhavige wet voorziene hulp.

Art. 14.

De krachtens artikel 8 verleende toelagen worden ter berekening van de afschrijvingen van de overeenkomstig artikel 13 gebeurlijk verhoogde investerings- of kostenwaarde afgetrokken.

HOOFDSTUK VII.

Teruggaven.

Art. 15.

De bepalingen der artikelen 10, 11 en 12 van de wet tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën zijn van toepassing op degenen die de voordelen van onderhavige wet genieten.

De in hogervermeld artikel 10 voorziene terugbetalingen zijn eveneens van toepassing op de door artikelen 8 en 9 van onderhavige wet ingestelde toelagen.

CHAPITRE VIII.

Bâtiments industriels.

Art. 16.

Le Ministre des Affaires Economiques et le Ministre des Classes Moyennes peuvent, dans les régions de développement, faire procéder à la construction ou à l'achat de bâtiments industriels et artisanaux destinés à être vendus ou loués, éventuellement de gré à gré, à une entreprise industrielle ou artisanale ayant préalablement conclu avec l'Etat un contrat en vue de l'exploitation desdits bâtiments.

CHAPITRE IX.

L'aménagement de terrains industriels.

Art. 17.

Dans l'ensemble du territoire, l'Etat, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public, désignées par le Roi, peuvent procéder à l'expropriation pour cause d'utilité publique des terrains désignés comme industriels par un arrêté royal contresigné par le Ministre des Travaux Publics et de la Reconstruction.

Le plan joint à cet arrêté peut se borner à l'indication de la situation existante et des limites de la zone. L'arrêté royal sera précédé d'une enquête publique d'une durée de quinze jours faite par les soins de l'expropriant qui devra également adresser un avertissement à chacune des personnes propriétaires, selon les indications du cadastre, des immeubles compris dans la zone susdite.

Le droit de rétrocession, visé par l'article 23 de la loi du 17 avril 1835, ne peut être invoqué pour les expropriations, visées par le présent article.

Art. 18.

1. L'Etat, les provinces, les communes et les autres personnes de droit public peuvent constituer dans n'importe quelle région du pays des sociétés d'équipement économique régional dont l'objet est d'affecter des terrains à des fins industrielles, de les aménager et de les équiper, d'y construire des bâtiments industriels ou artisanaux et de vendre, concéder ou louer ces terrains ou bâtiments à des personnes physiques ou morales de droit privé, avec charge de les utiliser aux fins pour lesquelles ils ont été aménagés.

2. La loi du 1^{er} mars 1922, relative à l'association des communes dans un but d'utilité publique est applicable à ces sociétés, hormis les articles 13 et 14.

A cet effet, les pouvoirs publics (Etat, provinces et communes) doivent disposer ensemble de la majorité des parts et, parmi les parts dévolues à ces pouvoirs publics, les communes doivent disposer, ensemble, d'au moins la moitié.

Les personnes physiques ou morales de droit privé peuvent être membres des susdites sociétés sans autorisation spéciale du Roi.

HOOFDSTUK VIII.

Industriële gebouwen.

Art. 16.

De Minister van Economische Zaken en de Minister van Middenstand kunnen in de ontwikkelingsgewesten industriële en ambachtelijke gebouwen doen optrekken of aankopen met de bedoeling deze, desgevallend onderhands, te verkopen of te verhuren aan een industriële of ambachtelijke onderneming, welke vooraf met de Staat een contract nopens de ingebruikneming van voormelde gebouwen heeft gesloten.

HOOFDSTUK IX.

De aanleg van industriële terreinen.

Art. 17.

Op het gehele grondgebied kunnen de Staat, de provinciën, de gemeenten en de andere door de Koning aangeduide publiekrechtelijke rechtspersonen overgaan tot de onteigening ten algemenen nutte van terreinen, welke als industrieel zijn aangeduid bij een door de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw tegengetekend koninklijk besluit.

Het bij dit besluit gevoegde plan moet enkel de bestaande toestand en de grenzen der zone aanduiden. Het koninklijk besluit zal voorafgegaan worden door een openbaar onderzoek, hetwelk vijftien dagen zal duren en uitgevoerd zal worden door toedoen van de onteigenende macht. Deze laatste is ertoe gehouden alle personen te verwittigen die volgens het kadaster eigenaar zijn van de in bovenvermelde zone begrepen onroerende goederen.

Het in artikel 23 van de wet van 17 april 1835 bedoelde recht van retrocessie kan niet ingeroepen worden voor de in onderhavig artikel bedoelde onteigeningen.

Art. 18.

1. De Staat, de provinciën, de gemeenten en de andere publiekrechtelijke rechtspersonen kunnen in om het even welk gewest van het land vennootschappen voor gewestelijke economische uitrusting oprichten, waarvan de taak erin bestaat terreinen voor industriële doeleinden te bestemmen, deze aan te leggen en uit te rusten, hierop industriële of ambachtelijke gebouwen op te trekken, deze terreinen of gebouwen te verkopen, af te staan of te verhuren aan natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen, met de verplichting ze te gebruiken voor de doeleinden waartoe ze werden aangelegd.

2. De wet van 1 maart 1922 omtrent de vereniging van gemeenten tot nut van 't algemeen is van toepassing op deze vennootschappen, met uitzondering van de artikelen 13 en 14.

Te dien einde moeten de openbare besturen (Staat, provinciën en gemeenten) samen beschikken over de meerderheid der aandelen en moeten de gemeenten samen beschikken over ten minste de helft der aandelen, welke bedoelde openbare besturen toekomen.

De natuurlijke personen of privaatrechtelijke rechtspersonen kunnen lid worden van voormelde vennootschappen zonder bijzondere machtiging van de Koning.

3. L'Etat peut prendre des participations dans ces sociétés. Ces participations sont la contrepartie d'apports :

a) de biens immeubles ou d'objets mobiliers, ce par extension générale des pouvoirs conférés au Ministre des Finances, par la loi du 31 mai 1923, relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, modifiée par l'article 2 de la loi du 22 décembre 1949 et par dérogation à l'article 16 de la loi du 15 mai 1846, sur la comptabilité de l'Etat;

b) en prestations ou services;

c) en numéraire.

4. La prise de ces participations est subordonnée à la condition que les statuts de ces sociétés :

1° prévoient la désignation de commissaires du Gouvernement investis pour compte du Ministre des Affaires Economiques et du Ministre des Finances, des pouvoirs de contrôle et de veto, énoncés à l'article 12 de la loi du 1^{er} mars 1922 précitée et devant être exercés suivant les modalités indiquées au § 2, alinéas 1 à 3, et au § 3 de l'article 9 de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

2° soient approuvés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Art. 19.

1. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, les Comités d'acquisition constitués en vertu des arrêtés royaux du 9 juillet 1929 et du 27 décembre 1930 sont chargés de toutes les acquisitions et expropriations d'immeubles à effectuer en application de la présente loi.

2. Quel que soit le pouvoir ou l'organisme intéressé, lesdits Comités ainsi que les receveurs des Domaines ont qualité pour procéder, sans formalités spéciales, à la vente publique ou de gré à gré ou à la location publique ou de gré à gré pour une période ne dépassant pas nonante-neuf ans, des immeubles acquis ou expropriés en vertu de la présente loi ou des immeubles domaniaux auxquels le Gouvernement déciderait de donner une affectation prévue par la présente loi. Il peut être délivré des grosses des actes visés au présent alinéa.

3. Des expropriations décrétées successivement en vue de la création d'un ensemble artisanal ou industriel sont, pour l'application de la valeur des biens expropriés, considérées comme formant un tout.

4. En cas d'expropriation, il est procédé conformément aux articles 3 à 11 de l'arrêté-loi du 3 février 1947 relatif à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique.

L'autorité ou l'organisme compétent sont autorisés à occuper en location pour une durée d'un an les emprises à déterminer par eux au fur et à mesure des besoins, nécessaires à l'aménagement des terrains industriels.

3. De Staat kan participaties in deze vennootschappen nemen. Deze participaties zijn de tegenwaarde van de inbreng :

a) van onroerende goederen of roerende goederen, zulks bij algemene uitbreiding van de aan de Minister van Financiën verleende machten krachtens de bij artikel 2 der wet van 22 december 1949 gewijzigde wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingooderen, en in afwijking van artikel 16 der wet van 15 mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit;

b) van prestaties of diensten;

c) van speciën.

4. Het nemen van deze participaties is onderworpen aan de voorwaarde, dat de statuten dezer vennootschappen :

1° in de aanduiding voorzien van Regeringscommissarissen, die voor rekening onderscheidenlijk van de Minister van Economische Zaken en van de Minister van Financiën bekleed zijn met de in artikel 12 van voornoemde wet van 1 maart 1922 vermelde machten van controle en veto, welke volgens de in § 2, lid 1 en 3, en in § 3 van artikel 9 der wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, aangeduide modaliteiten moeten worden uitgeoefend.

2° door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit goedgekeurd zijn.

Art. 19.

1. Welke ook de macht of het belanghebbend organisme weze, zijn de krachtens de koninklijke besluiten van 9 juli 1929 en van 27 december 1930 opgerichte Aankoopcomités belast met al de aankopen en onteigeningen, die ter uitvoering van onderhavige wet moeten gedaan worden.

2. Welke ook de macht of het betrokken organisme weze, zijn de bedoelde Comités, alsmede de ontvangers der Domeinen bevoegd om, zonder bijzondere formaliteiten, over te gaan tot de openbare of onderhandse verkoop of tot de openbare of onderhandse verhuur voor een termijn van hoogstens negenennegentig jaar, van de ingevolge onderhavige wet verworven of onteigende onroerende goederen of van de onroerende domeingooderen, waaraan de Regering een in onderhavige wet voorziene bestemming zou geven. Van de bij dit lid bedoelde akten kunnen grossen afgeleverd worden.

3. Onteigeningen die achtereenvolgens afgekondigd werden ten einde een industrieel of ambachtelijk complex te verwezenlijken, worden met het oog op de raming der waarde van de onteigende goederen beschouwd als een geheel uitmakende.

4. In geval van onteigening wordt er gehandeld volgens de artikelen 3 en 11 van het wetsbesluit van 3 februari 1947 met betrekking tot de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemenen nutte.

De macht of het belanghebbend organisme zijn gemachtigd tot het in huur nemen, voor een duur van één jaar, van de door hen naarmate van de behoeften te bepalen percelen, die voor het aanleggen van de industriële terreinen vereist zijn.

CHAPITRE X.

Dispositions communes.

Art. 20.

Il sera fait annuellement rapport aux Chambres législatives sur l'application de la présente loi.

Art. 21.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*. Les avantages qu'elle prévoit peuvent être accordés à tous les investissements effectués à partir du 1^{er} janvier 1959.

Donné à Bruxelles, le 12 mars 1959.

HOOFDSTUK X.

Gemene bepalingen.

Art. 20.

Bij de Wetgevende Kamers moet telkenjare verslag worden uitgebracht over de toepassing van onderhavige wet.

Art. 21.

Onderhavige wet treedt in werking de dag, waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. De door haar voorziene voordelen kunnen toegekend worden aan alle investeringen, welke uitgevoerd werden sedert 1 januari 1959.

Gegeven te Brussel, 12 maart 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

G. EYSKENS.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre des Classes Moyennes,

De Minister van Middenstand,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Affaires Economiques,

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN.